

DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial. MARUTI www.maruti.com.br

ANO XIX - Nº 4499

SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 4 DE MAIO DE 2016

R\$ 4,00

憲法主義問われる 改正是非、参院選争点に

憲法記念日、各地で集会 改正是非、参院選争点に

【共同】日本国憲法が施行から69年となった憲法記念日の3日、各地でさまざまな集会が開かれた。護憲派は安倍政権が憲法を軽視しているとして「主権者は私たちだ」と声を上げ、改憲派は大災害時などに内閣に権力を集中させる「緊急事態条項」の創設を訴えた。安倍晋三首相が憲法改正への意欲を繰り返して表明する中、夏の参院選では、その是非が争点となりそうだ。公布から70年。安全保障関連法制定の過程で焦点となった「立憲主義」が改めて問われている。



護憲派の集会でメッセージを掲げる参加者=3日午後、東京都江東区

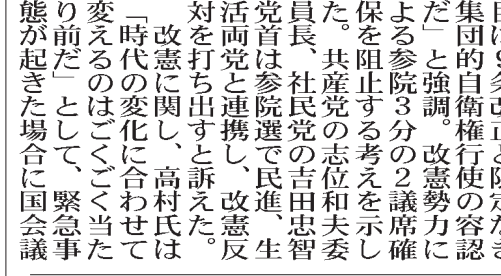
も戦死させず、他国民の誰も戦死させなかった。道は間違っていない」と語った。安倍法を巡る論議では、憲法によって権力者の暴走を防ぐ立憲主義という言葉が注目された。若者団体「SEALDs（シールズ）」の奥田愛基さん（23）は、それを念頭に「主権者は私たち。憲法の言葉は紛れもなく私たちの言葉だ」と述べた。集会には主催者発表で約5万人が参加した。

故郷、行楽地へ大混雑 GW後半、渋滞70キロも

GW後半、渋滞70キロも

【共同】ゴールデンウィーク後半が始まった。3連休初日の3日、各地の駅は故郷や行楽地に向かう家族連れや旅行客らで混み合い、高速道路の渋滞は一時、70キロに達した。5日にはUターンや、海外からの帰国ラッシュがピークとなる。JR東京駅は大きな荷物を手にした家族連れで混雑し、新幹線ホームで

5日にUターンピーク 桜の季節を迎えている北海道。3月に開業した北陸新幹線は、東京を



幼い子どもを連れた家族連れが3日午後新幹線に乗り込む

参院選争点化に慎重—自公 首相による改憲反対—民進

【共同】与野党幹部は3日放送のNHK番組で、夏の参院選で争点となる憲法改正の是非について議論した。自民、公明両党は争点化に慎重な姿勢を表明。民進党は安倍晋三首相による改憲を批判した。

円急伸、一時105円台 14年10月以来の高値

【共同】3日の海外市場で円相場は対ドルで急伸し、一時1ドル105円台に上った。14年10月以来の高水準となった。日銀の追加金融緩和見送りをきき止めたことから、節目に急激な円高は輸出関連企業の収益を圧迫するな

熊本の避難者2万人切

【共同】熊本県は3日、熊本地震による避難者数が3日午後1時避難者数が前日より4931人減り、1万9509人になったと発表した。県によると、避難者が2万人を切るのは4月16日の本震以降初めて。発生から半月が過ぎ、水道やガスが徐々に復旧して自宅などに戻る人が増えたためとみられる。

日銀総裁、現在の円高は好ましくない

【フランクフルト共同】日銀の黒田東彦総裁は2日、外国為替市場で円高が進んでいることについて、「今の円高は好ましくない」と述べた。黒田氏は、現在の円高は好ましくないという考えを示した。

合同取材、身の安全のため パナマ文書で記者が会見

【ベルリン共同】タックスヘイブンの租税回避地に関する膨大な資料「パナマ文書」を入手した欧州有力紙、南ドイツ新聞の記者フレデリック・オバーマイヤー氏が3日、ベルリンで記者会見を開き、国際調査報道ジャーナリスト連合（ICIJ）との合同取材を選んだのは「自分たちや家族

合同取材、身の安全のため パナマ文書で記者が会見

【ベルリン共同】タックスヘイブンの租税回避地に関する膨大な資料「パナマ文書」を入手した欧州有力紙、南ドイツ新聞の記者フレデリック・オバーマイヤー氏が3日、ベルリンで記者会見を開き、国際調査報道ジャーナリスト連合（ICIJ）との合同取材を選んだのは「自分たちや家族

JAPÃO TRADICIONAL 2016 "Pacote de 17 dias" VIA DUBAI 24, 25, 27 e 31/MAR 1, 2 e 3/ABR 13/MAI 9/SET 14 e 26/OUT VIA DOHA 26, 28 e 29/MAR 01 e 08/JUL



連邦検察庁

アエシオ捜査をSTFに要請



ロドリゴ・ジャノー連邦検察庁長官(Lula Marques/ Agencia PT)

罷免派の清廉性に疑問符

ロドリゴ・ジャノー連邦検察庁長官が、アエシオ・ネーヴェス民主社会党(PSDB)党首、エドゥアルド・クニヤ下院議長(民主運動党・PMDB)、エジーニョ・シウヴァ大統領府社会報道局長官、マルコ・マイア下院議員(労働者党・PT)、ウイタルド・レゴ連邦会計監事に対する汚職捜査の許可申請を、連邦最高裁(STF)に送ったと3日付伯字各紙が報じた。

デウシジオ証言が決め手 クーニヤ下院議長も対象に

上議院と下議院の両院で、デウシジオ氏の証言が決め手となる。デウシジオ氏は、汚職捜査の許可申請を、連邦最高裁(STF)に送ったと3日付伯字各紙が報じた。

ベネズエラ 等の上がる大統領リコール運動 国民投票求める署名提出

かつてない経済危機に苦しむベネズエラで、ニコラス・マドゥローロ大統領の退陣を求める署名運動が、国民投票実施に賛同する署名185万人分の提出を求め、3日付伯字各紙が報じた。

ベネズエラで、ニコラス・マドゥローロ大統領の退陣を求める署名運動が、国民投票実施に賛同する署名185万人分の提出を求め、3日付伯字各紙が報じた。

リオ五輪聖火リレーが始まる 大統領また罷免派を口撃

リオ五輪開幕まで94日となった3日、首都ブラジリアで聖火リレーが始まった。大統領府は、労働者党(PMDB)の代表者に対して、選挙資金の不正な支出を非難した。

東西南北

2日、聖市の南東56キロにあるクバトンの森林地帯にヘリコプターが墜落、乗員2人が死亡した。乗員は飛行訓練中のブルノ・フェレイラ・ラ・アゼヴェド(23)と、生徒で写真家の

4月の大豆輸出1千万トン ドル高で史上最高を更新

通商局(Secex)が2日、4月の大豆輸出が1千万トンを超え、月間記録を更新したと発表した。これは、2014年4月の1億1千万トンを上回った。

分別回収量は3年で倍に

聖市では分別回収される資源ゴミの量が3年間で倍以上に増えたが、ハダジ市長(労働者党)が、再生資源ゴミの回収率を15%に引き上げる目標を掲げた。

熊本地震の被災者へ 義援金を! 日本文化 CULTURA JAPONESA 子供たちの日本を見る目が変わる! 本紙土曜日に好評連載中の『国際派日本人養成講座』が本に...







ニッケイ俳壇

(887)

富重久子 選

サンパウロ 平岡 浩二

◎里山の一村挙げて吊し柿
◎ふる里をすてに旅立ち秋燕
身に入むや祖國地震のいつ果つる
産土(うぶすな)の伝統の味胡桃餅
芳香の四方に漂ふ金木犀

◎「里山」の一村挙げて...
◎二句目、そういえば最近窓の近くを横
切つて、スマートに飛んでいた燕さんを見
ないなと、気がついた。ぼつぼつ寒くなつた
ので暖かい地へ旅立ったのであろうか。優
しい心に残る句で、巻頭俳句として推奨さ
せて頂く。

◎朝顔の数え切れない明るさよ
◎秋惜しむ認知症なる友と居て
恙無く余生二人に秋深し
逝く秋や思ふは過去の事ばかり
◎朝花が開くので「朝顔」といわれるが、
晩夏から秋に咲き、最も秋に相応しい花で
ある。

ホンベイ

須賀吐句志

◎訪日に春の故郷の水音
◎訪日に春の故郷の水音
春の旅二国の里に感謝して
芭蕉庵入り口狭し春の風
古池に蛙浮き彫り名句あり

◎訪日の旅を愉しんでいる作者。故郷から
写真や俳句や手紙を送ってくれたが、やつ
ぱりこうして俳句を学んでいると、楽しい
俳句が詠めてとてもいい思い出を残すこと
になる。

◎ダムつなく運河に大きく大豆船
◎ダムつなく運河に大きく大豆船
わが町を開けるダムや秋めきぬ
イタイブラの滝このあたりダム音し
七つ滝洗めしダムの底知れず
◎イタイブラの滝を洗めしダムを作ったと
言う事は、パラナにいた頃聞いていたが、
それがセツチケータという滝だったのであ

第三十四回

虚子忌全俳句大会

【樋口玄海選】

◎新涼の旅の名残りのワルツ舞ふ
◎次句
健やかに卒寿の父と虚子祀る

◎誰彼に会える幸椿椿の忌
◎再会や豊かに老いて虚子祀る
若者の声頼もしく虚子祀る
子が俳句始めましたと虚子祀る
パイネイラバス停恋の出会いの場
アリアンサの球児等に舞ふパイネイラ

◎虚子祀るパラナ育ちの日本語
◎新涼や前歯一本の生えそろう
◎【広瀬芳山選】

平岡 浩二
中馬 和子
村上 肱川
西川 あけみ
西谷 律子
矢崎 愛
原 はる江
永田 美知子
西森 ゆりえ
西谷 律子

の見えるような、心打たれる佳句であつた。

サンパウロ

串間いつえ

◎タビオカの屋台もありぬ土人の日
◎鶏頭のその色も愛でけふ句会
秋暮しとうとうとも歳はとる
キコ売りの豆柿袋いっばいに

◎街角で簡素な食べ物を焼く姿を見かける
◎「タビオカ」もそうした「屋台店」の
様子である。うさぎ、マンジョ
カ、の粉で、色々なものを乗せて焼いたもの
との事であるが、一度食べてみたいブラジ
ルの食べ物である。四月十九日は先住土人
を敬し、土人保護を奨励する日であるが、
「土人の日」という季語と「タビオカ」の屋
台「の絶妙な選択の佳句であった。

◎「鶏頭」といふのは、あの横長い分厚い花
しか知らない私に、娘が黄色の細長い鉢の
花をくれたが、句会の友達からそれが「鶏
頭です」と聞かされたので知った。また即座
にこの句を詠んだ作者に敬意を表したい佳
句である。

◎訪日に春の故郷の水音
◎訪日に春の故郷の水音
春の旅二国の里に感謝して
芭蕉庵入り口狭し春の風
古池に蛙浮き彫り名句あり

◎訪日の旅を愉しんでいる作者。故郷から
写真や俳句や手紙を送ってくれたが、やつ
ぱりこうして俳句を学んでいると、楽しい
俳句が詠めてとてもいい思い出を残すこと
になる。

◎ダムつなく運河に大きく大豆船
◎ダムつなく運河に大きく大豆船
わが町を開けるダムや秋めきぬ
イタイブラの滝このあたりダム音し
七つ滝洗めしダムの底知れず
◎イタイブラの滝を洗めしダムを作ったと
言う事は、パラナにいた頃聞いていたが、
それがセツチケータという滝だったのであ

◎秋暮しとこへ行っても芳ははれ
◎秋暮しとこへ行っても芳ははれ
いつの間にか大きくなりて秋の蜻
秋夕大団粒で始めぬ
魚嫌ひ四節でも肉づくし
◎人間も八十を過ぎると立派な老人であ
る。しかし、気分的にはまだまだ人様のお
世話にもならず過ぎていて、年寄り扱いさ
れると却って面白くないのはどうであろ
う。
この句の様に、「こ」に行っても芳はは
れ」とは少し年寄りらしくしなければと

ろう。私も移民して間も無くで、良く覚え
ていない。
一連の滝とダムの大佳句揃いであ
る。

ホニート

佐藤けい子

◎豆たたく汗の形にほこり付け
◎豆たたく汗の形にほこり付け
スタリヤの届く吉日日雷
農業で良かった秋の土産物
シカ熱の州都で暮らす子孫よ

◎「豆たたく」とは色々あって、大豆叩
き、小豆叩き、糊叩きなどがある。私も
終戦後小豆や大豆たたきなどした事がある
が、大豆など叩くと、其の砕けた殻の誇り
が大変。
この句の様に、汗びっしょりになって作
業がすむと、その殻の埃が体や顔や手にへ
ばりついている。大変な農作業の姿が一句
に現れた立派な佳句である。

◎放牧の果てなきマ州秋深し
◎放牧の果てなきマ州秋深し
旅一日湖畔に秋を惜しめけり
チラテンテス金で染えしミナスの地
街道に土地名産の熟柿買ふ

◎サンパウロから奥地のパラナやマツトグ
ロツソの広大な地方に入っていくと、まご
とにこの句の通り「果てなき」土地が開け
る。
地平線まで続く土地には、多くの放され
た牛馬がのんびりと牧草を食んでいる姿が
望まれて、実に悠揚せまらざる光景であ
る。よく旅をする作者の写生俳句である。

◎秋暮しとこへ行っても芳ははれ
◎秋暮しとこへ行っても芳ははれ
いつの間にか大きくなりて秋の蜻
秋夕大団粒で始めぬ
魚嫌ひ四節でも肉づくし
◎人間も八十を過ぎると立派な老人であ
る。しかし、気分的にはまだまだ人様のお
世話にもならず過ぎていて、年寄り扱いさ
れると却って面白くないのはどうであろ
う。
この句の様に、「こ」に行っても芳はは
れ」とは少し年寄りらしくしなければと

◎盆踊りお里の遠く父と母
◎盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

吉澤 太
小林 誠
吉澤 太
村上 肱川
矢崎 愛
久保 一光
大野 一歩
樋口玄海
小村 広江
富岡 絹子
廣瀬 芳山
西森 ゆりえ
山田てるえ
古賀マリア
山田てるえ
吉田しのぶ
太田 英夫
原 はる江
杉本 紘一
森川 玲子
山城みどり
中馬 和子
深沢ハロウ
富重 久子
森川 玲子
西森 ゆりえ
木本 和子
西川あけみ

思つたりする。何時までも元気でいたいと
思うのは、誰しも同じ事だ身につまされる
一句であった。

スザノ

山田てるえ

◎仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
◎仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
霧流る今年初めて見し朝(あした)
つきまとい追へど払へど秋の蠅
何処へとも知らぬ帰る燕かな

◎われ等移民がパイネイラに来て、最も忘れ
られない花はパイネイラである。桜のよう
に何時までも懐かしい花である。
「仰ぎ見て振り返り見たい」と、全くこの
句の様に、心に深く郷愁を託つ(かこつ)
移民を癒してくれたのは、このパイネイラ
の花であった。しみじみ心打つ佳句であ
る。

◎インタイアツハ
◎インタイアツハ
難民の行方決まらぬ聖週間
中秋や頬を抜ける風の音
シャヤカラの燃ゆる火焔樹人目引き
中秋や未だTシャツ一枚で

◎カンボス・ド・シールドン
◎カンボス・ド・シールドン
霧深く村のボテコはランプ点け
秋暮し怒りつばい猿白牙
流れ星政争議泥混るくくく
霧とさす村の渡しは晴れを待つ

◎サンパウロ
◎サンパウロ
釣り道具拭く老の背に柳散る
新米の一番炊きは仏壇へ
柳散る池の淵なる魚の群れ
一雨に上着の目立つ朝
◎【次句】
秋燕元気で又と手を振りて
汚職の地チラテンテスを顧みる
吊し柿軒一杯に祖母の家
秋深し夕暮空の鮮やかに

◎【次句】
盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

吉田しのぶ
小林 誠
山田てるえ
太田 英夫
原 はる江
杉本 紘一
森川 玲子
山城みどり
中馬 和子
深沢ハロウ
富重 久子
森川 玲子
西森 ゆりえ
木本 和子
西川あけみ

蜻蛉飛ぶ夕暮れさみし山の路
秋風に散りゆく花の愛ひかな
この治見えぬふりしてぎんやんま

サンパウロ

鬼木 順子

◎秋澄める横断歩道大渡る
◎秋澄める横断歩道大渡る
湯上りの肌は秋風こころ良き
薄雲に飛機点滅す秋の空
南天や幼木少し色付きて

◎二句目の俳句、中々珍しい光景の俳句で
ある。鎖につなれた飼犬が、青になつ
た横断歩道を飼主と共にゆつくりと渡つ
て微笑ましい情景の一句である。「秋澄め
る」と言う季語がよい選択で、その様子が
清々しく詠みこまれている佳句であつた。

◎サンパウロ
◎サンパウロ
種を蒔き鶏頭の花桃色に
良い天気明日はバスで柿祭り
庭の隅鶏頭の花明るくくく
母と見し星天の川も田舎かな

◎タウパテ
◎タウパテ
色々な秋の花庭いっばい
夕方はころろの雄雌を呼ぶ
魚市場太刀魚を買い夜食とす
カルナルパル面をかぶりて仮装行列

◎ブラジル歳時記の上では、五月から冬の季語と
なります。初冬の季語を少し書きますのでご参
考になさって下さい。
冬めく・乾季・時雨・ウルブ・寒鱈・梟(ふく
ろ)・蟹仙人掌・蔓サ・ジョン・冬菜・母の
日・兵隊の日(五月二十四日)等。

◎【次句】
盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

村上 肱川
矢崎 愛
橋 鏡子
馬場園かね
坂上美代栄
村上 肱川
橋 鏡子
村上 肱川
西川あけみ
中馬 和子
原 はる江
西谷 律子
西谷 律子
山城みどり
小村 広江
久保 一光
森川 玲子
西森 ゆりえ
小村 広江
西森 ゆりえ
小村 広江
西森 ゆりえ

読者文芸

親和川柳

観光客才高潮でさらわ
れし(四月二日)
栢沢 秋穂

草や樹も移り始めて秋
惜しむ 田口やよい
虫の音を左右に朝のカミ
ニヤルタ 荒木 母月
秋灯下今読み返す母の文
親の意は煙りの様だが無
駄は無い 丹次
芋の葉の一度に枯れて秋
意気あれど身体最早わ
故郷の亡き父母想ふ星月
意地捨てた其の場取る
夜不足なく農家に秋暮
意のままならぬ浮世に
雨の夜や地震のニュース
山根 敦枝
秋茄子に酒のすきたる夕
意に添わぬ事にも耐えて
尚続く 井上富美子
秋茄子に酒のすきたる夕
意に添わぬ事にも耐えて
尚続く 井上富美子
秋茄子に酒のすきたる夕
意に添わぬ事にも耐えて
尚続く 井上富美子

長谷部晴子
とんぼのういも泳いで
いる空地 富隆 羽州
まともな意見長引く夜
失意の日友の励まし身
しみる 貴志子
意外にも支出が重む歳の
暮れ 好秋
聞くよりも見たこと意外
しる 今月の「塔」山岡作
忘れ 今月の「塔」山岡作
意欲満ち年輪豊かな柳
意に添わぬ事にも耐えて
尚続く 井上富美子

◎【次句】
盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

◎【次句】
盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

村上 肱川
矢崎 愛
橋 鏡子
馬場園かね
坂上美代栄
村上 肱川
橋 鏡子
村上 肱川
西川あけみ
中馬 和子
原 はる江
西谷 律子
西谷 律子
山城みどり
小村 広江
久保 一光
森川 玲子
西森 ゆりえ
小村 広江
西森 ゆりえ
小村 広江
西森 ゆりえ

谷口 範之
歌会に入る一首の二首を
永田先生に送りました。
それに対して、あまりに
も直接に自分の意見だけ
が表に出ておられる、それ
を支えるだけの詩的現実、
詩的具体に乏しいと言わ
ざるを得ません。
批判が批判だけになる
のではなく、批判するこ
とが自分をもう一度問ひ
直すような視線がどこか
に感じられないかと歌と
しては難しいでしょう。
たので、政治問題を短歌
にされる方は参考にして
ください。
「塔」歌会は毎月第二水
曜日四木果人館にて
一時〜四時
日 五六八六〜七五八九
滝友梨香

ロンディーナ短歌会

夏時間戻りて朝夕の涼し
さうかつな日々を季は
移り行く 桜井 静枝
刻々と伝わる故里の大地
震心痛むあまりに遠く
久保 久子

◎【次句】
盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

◎【次句】
盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

◎【次句】
盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

◎【次句】
盆踊りお里の遠く父と母
パイネイラ元日語校市の幼稚園
仰ぎ見て振り返り見たいパイネイラ
移民の荷解きし移住地パイネイラ
見る阿呆踊る阿呆も成れぬまま
◎【野村いさを選】
◎【野村いさを選】
連れ立ちて来れて嬉しや椿寿の忌
虚子祀る二世の時代となりけり
◎【次句】
蓋付きの椀のせんさい新小豆
盆踊り身振り手振りて広がる輪
盆踊り連られて入る踊りの輪
小豆煮る湯気につつま母の顔
パイネイラ嬉しき便り旅行吟
句碑見上げ初めて参す虚子忌かな
虚子祀るパラナ育ちの日本語
新涼や朝の目覚めも心地よく

村上 肱川
矢崎 愛
橋 鏡子
馬場園かね
坂上美代栄
村上 肱川
橋 鏡子
村上 肱川
西川あけみ
中馬 和子
原 はる江
西谷 律子
西谷 律子
山城みどり
小村 広江
久保 一光
森川 玲子
西森 ゆりえ
小村 広江
西森 ゆりえ
小村 広江
西森 ゆりえ



おねがいに
読みやすい書体で書
いてください。
投稿された原稿は返
却できません。
Eメールでの投稿
を歓迎します。送り先
はニッケイ新聞「読者
文芸欄」係
Eメール
Inquiries: dk@gmail.com



# ロシア政治経済ジャーナル

## アメリカは永遠の同盟国か?

### 対日で米中が組む可能性は

5月3日版 モスクワ在住 北野幸伯

あまりにもたくさんメールをいただきますので、個別にお返事することが困難です。

しかし、たかさんのメールを読んで、私は「ある傾向」に気がつきました。

「日本は「中国」に対抗するために「核武装」を決定した。その時アメリカはどうするのでしょうか?」

この質問については、その時の大統領や世界情勢など、さまざまな要素からできません。

しかし、  
◎日本の核武装に激怒したアメリカは、日本との軍事同盟を解消する。  
◎アメリカは、中国と組んで日本ついに動く。  
◎アメリカは、国連安保理を巻き込んで、対日本制裁を主導する。

つまり、日本人は、「アメリカ永遠の同盟国」と信じている。

「日米同盟解消」  
★反日米同盟結成  
★アメリカ主導の対日経済制裁発動  
★日中戦争勃発、アメリカ

「それは、日本が核武装しても不変。これは、真実なので、歴史をみれば、「そんなはずないだろう」と思えます。」

▼アメリカは、同盟関係を頻りにかえる

それは、日本が核武装しても不変。これは、真実なので、歴史をみれば、「そんなはずないだろう」と思えます。

▼アメリカは、同盟関係を頻りにかえる

それは、日本が核武装しても不変。これは、真実なので、歴史をみれば、「そんなはずないだろう」と思えます。

▼アメリカは、同盟関係を頻りにかえる

それは、日本が核武装しても不変。これは、真実なので、歴史をみれば、「そんなはずないだろう」と思えます。

## 日本核武装は「必敗の道」

ロシア革命が起こり、世界初の「共産国家」ソ連が誕生した。

「ソ連は、「資本主義打倒」を目指して建国された。それで、アメリカとソ連は、「最大の敵同士」でした。

ところが、第2次大戦時、アメリカは、日本とチンパインをぶちめすために、ソ連と事実上の同盟関係になります。

「オバマさんも、結構露骨なことをしています。たとえば、中東親米国家の代表は、イスラエルとサウジですね。」

オバマさんは、イランの核問題を解決することで、事実上イスラエルとサウジを捨てました。

「1905年、ロシアを共通の敵とみていた日本、イギリス、アメリカは、日本の勝利を心か

ら喜んだのです。同年、日本とアメリカは、「桂・タフト協定」をかわします。

その戦争で、アメリカは、全力をあげてイギリスを助けました(アメリカは、イギリスの同盟国ではなかった)。

「一方、日英同盟の「同盟国」である日本は、イギリスの再三の「陸軍派兵要求」を無視(海軍は出した)が、

「核武装」について、北朝鮮が核をもっているの仕方ない! という正論を主張するでしょうが、正論で勝てるわけでは

「核兵器をもたないべき」というのが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

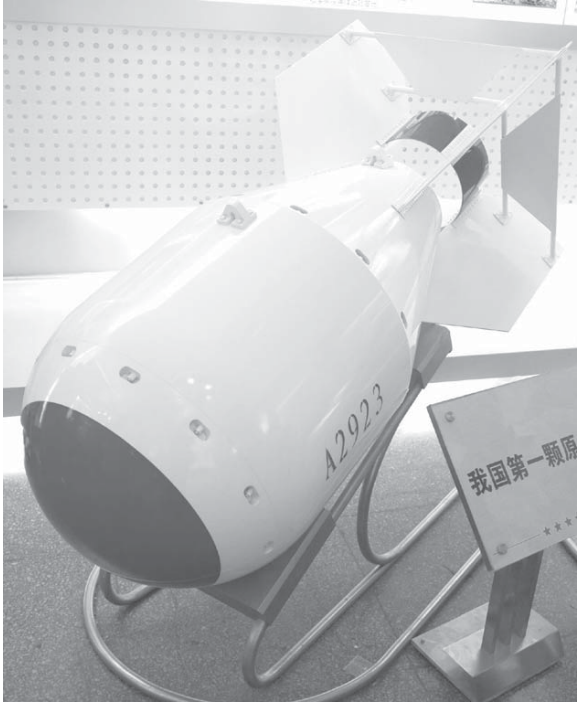
「すべてが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。



ワシントンのPTT閣連会議で発言するオバマ米大統領(15年10月6日、Foto: Bob Nichols/ U.S. Department of Agriculture)



1945年7月16日に行われた人類初の核実験(By Jack W. Aebly, July 16, 1945, Civilian worker at Los Alamos Laboratory, working under the aegis of the Manhattan Project. [Public domain], via Wikimedia Commons)



中国初の核爆弾(模型、By Megapixie - Max Smith <Own work (Own photo) via Wikimedia Commons)

「核兵器をもたないべき」というのが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。



キューバハバナで取材に応じるキューバ系米国人のミリー・マルティンさん(左)と夫

「核兵器をもたないべき」というのが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「核兵器をもたないべき」というのが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。

「核兵器をもたないべき」というのが、平等に核兵器をもつべき」となるでしょう。







せいし ぞくぞく せんもんてん どうじょう

# 聖市に続々と専門店が登場

## 完全和風「上々ラーメン」

### 新境地アマゾン風も

3月中旬には聖市南部ではアマゾン風を売りにした「ラーメン・アス」が営業を始め、日本の味覚や技術を注いだ「ラーメン店」上々「ラーメン」が4日、聖市バライソ区に開店した。東洋街エスタダテン街にも「ラーメン」が新装開店するとの話が流れており、市内のラーメン業界が一気に熱気を帯びてきた。



自慢の一品を手にする鯉谷さん(左)とシモーネさん

「ラーメン専門店」といえる「あすか」や「カズ」が代表格だが、昨年9月から牛丼の「すき屋」が「ラーメン」を出し始めたほか、福島県人会が喜多方ラーメンを販売している。そんな「ラーメン」戦争が、



著者の深山さん(右)と人気のアマゾンラーメン

「と頭を抱えた。たどり着いたのは、日系企業の管理が行き届いたサンタカタリーナ州の牧場。旨味があつて癖もないことが決めた。自家製麺も独自の配合で開発し、日本で使う製麺機を持ち込んだ。その他の食材も、ほぼ

「が熱気を帯びる中、純日本の味で誇りこみを掛けてきたのは本日開店の「上々」だ。オーナーは日系三世の村原シモーネさん。4年前の訪日旅行で「人生初のラーメンに」目ぼれしたことが開店のきっかけ。経営コンサルタントをする傍ら、2年前から準備を進めた。日本で専門店を募集し、東京で「ラーメン」店「地雷源」を経営する鯉谷剛至さんが協力することに。日本

「民」などが主催し、初となる「本庄追分ブラジル大会」が5月22日午前9時から、聖市の秋田県人会館(Av. Ipiranga de Vasconcelos, 3390)で開催される。昨年末に実施が決まり

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

## 初の最優秀賞ノミネート

### 絵手紙友の会が筆の里大賞で

筆の都として知られる広島県安芸郡熊野町で、昨年5月に開催された「第19回筆の里ありがと」の最優秀賞に、絵手紙友の会がノミネートされた。絵手紙から飛び出して、今にもサンパを踊り出し、今にも躍動感ある絵と、驚いてる。思いを込めた作品が選ばれて嬉しいと、喜びをかみしめた。

の部で9人が受賞した。今回は最優秀賞「ありがと」大賞に、西藤啓子さん(73、東京)がノミネートされた。絵手紙から飛び出して、今にもサンパを踊り出し、今にも躍動感ある絵と、驚いてる。思いを込めた作品が選ばれて嬉しいと、喜びをかみしめた。

「民」などが主催し、初となる「本庄追分ブラジル大会」が5月22日午前9時から、聖市の秋田県人会館(Av. Ipiranga de Vasconcelos, 3390)で開催される。昨年末に実施が決まり

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

## 全日本王者や市長も来伯

### 初の本庄追分大会、22日に

若手民謡グループ「Viva Matiana」で行なわれる。優勝者は8月、第33回本庄追分全国大会(秋田県由利本庄市)に伯国代表として派遣される。昨年末に実施が決まり

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

## 兼題冬季一切、来月末まで

### 全伯俳句大会が作品を募集

ブラジル日本文化福祉協会(兵庫春美会長)主催の「第7回全伯俳句大会」が8月14日午前9時から(受付開始同8時)、文藝ビルで開催される。原稿用紙またはそれ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

「アマゾンラーメン」という新境地を開拓した「ラーメン・アス」が3月に開店した。店主はトメ・アス・移住地出身の佐々木ジェットウリオさん(52、二世)。そ

Dr. MONICA Y. MORISHITA  
Biomédica 生物医科学  
Pós-Graduação em Acupuntura  
大学院で針灸学を専攻いたしました  
LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95-M (Iwate-kenjinkai)  
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)  
contato: (11)99236-3956 (11)2639-0572  
E-Mail: monicamorishita@yahoo.com.br

kenko hirose  
健康食品  
プロボリス・アガリクス専門店  
日本への発送もしております。  
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo  
(パロン・デ・イグアッペ街とガルボス・フェノ街の角)  
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716  
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

HANDA & HANDA - ADVOCACIA  
Dr. PEDRO HANDA  
Rua da Glória, 332 - sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650  
ATENDO EM JAPONÊS

PERFUMARIA TAKEO  
たけお店  
化粧品専門  
二九四・一九三三

VIAÇÃO GARCIA  
Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.  
LONDRINA / SÃO PAULO  
SÃO PAULO / LONDRINA  
MARINGÁ / SÃO PAULO  
SÃO PAULO / MARINGÁ

Os Japoneses e seus Legados  
日本人の特質  
販売価格 R\$ 20

死亡通知並びに会葬御礼  
町田 泰則 (九十歳 儀)  
去る四月三十日午前二時、聖市アルベルト・セ  
イビン病院にて永眠し、同日ラッパ墓地に埋葬  
いたしました。  
生前御厚誼を賜りました皆様方にも御礼を申し  
上げさせていただきます。  
葬儀に際しましてはご多忙中にも御礼を申し上  
げさせていただきます。  
二〇一六年五月四日 町田家一同  
尚、初七日ミサを左記の通り執行いたしますの  
で、知友の皆様にはご告知させていただきます。  
【日時】五月六日(金)午後七時半  
【場所】サンタ・クルス・デ・イタベラ教会  
Av. Ipiranga, 2033 - Freguesia do O - São Paulo - SP

GARCIA  
INFORMAÇÕES : 0800 400 70 90  
www.viacaogarcia.com.br

日本人の特質  
私達がブラジルのために出来る事とは、  
日本人の特質を伝承する事である  
誠実さと勤勉さは如何にして、生まれたか  
ポルトガル語でわかりやすく解説  
子孫繁栄に欠かせぬ一冊

Os Japoneses e seus Legados  
日本人の特質  
販売価格 R\$ 20



**IKESAKI**  
COSMÉTICOS  
池崎商会  
Variedade em Cosméticos e Perfumaria  
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

VENDA em BANCA  
**Nikkei Shimbun**  
ニッケイ新聞

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
**南米神宮**  
開運招福 沼矛八方祓  
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

ANO XIX - Nº 4499

SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 4 DE MAIO DE 2016

R\$ 4,00

# レスターがプレミア初V

## 2戦残して決定 得点への意識高めた岡崎



1日行われたマンチェスターU戦の前、競り合うレスターの岡崎(左)

【ロンドン共同】サッカーのイングランド・プレミアリーグで岡崎慎司が所属するレスターの初制覇が2日、決定した。勝ち点77で首位のレスターはこの日試合がなく、2位トットナムがチェルシーと2-2で引き分けて勝ち点70にとどまり、残り2戦で逆転される可能性がなくなった。1884年創設のレスターはプレミアリーグ復帰2季目の小規模クラブ。昨季は一時、最下位の20位に低迷し、終盤に14位まで順位を上げて残留した。岡崎が加入した今季も降格候補でブクメーカ(賭け屋)の優勝賭け率は当初、5千倍に上った。シーズン前半からエリ監督が指揮を執る。愛称は「フォクシーズ(キツネ)」。加入1季目で伝説の一員になった。レスターの岡崎は展開が速くて当たりが激しく、過去に日本選手が苦しんだ舞台で主力として引く張るなどチームへの貢献度が高かった。シーズン序盤は「プレミアに慣れるため、試合に出るため」に走り回って主に守りで貢献し、ラニエリ監督の信頼を得た。だが、昨年10月からは約2カ月控えて、「自分が出たら『守備的な戦いをする』となつて

## 男子2000m飯塚が優勝

### 陸上の静岡国際サニブラウン2位



男子2000メートルで優勝した飯塚翔太。右は2位のサニブラウン・ハキーム

【共同】陸上の静岡国際は3日、静岡県袋井市の静岡スタジアムで行われ、男子は2000メートルで飯塚翔太(ミズノ)が追い風1・0メートルの条件下、20秒38で優勝した。今季初戦だった17歳のサニブラウン・ハキーム(東京・城西高)は20秒54で2位。400

## 楽天が逆転サヨナラ勝ち

### 打率トップ、岡島が決めた



ロッテにサヨナラ勝ちを挙げた楽天の岡島

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

## プロ野球

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

【共同】同日に追い付く。楽天主軸の岡島は無心で

## リオ五輪聖火リレー開始

### 首都ブラジリアを出発

ブラジリア国際空港に到着したリオデジャネイロ五輪の聖火を前に、笑顔を見せる大会組織委員のヌズマン会長(中央)、右はブラジリアのローレンベルグ知事、左はレイゼル・スポーツ相

【ブラジリア共同】リオデジャネイロ五輪のブラジルでの聖火リレーは3日、首都ブラジリアから出発した。聖火は日本の約2.3倍の広大な国土を回り、8月5日に開会式が行われるマラカナン競技場の聖火台にともされる。4月21日にギリシャのオリンピアで採火された聖火は、スイスを経由して3日早朝に航空機でブラジリアに到着した。

## 青木、二塁打などで貢献

### 4月13日以来の複数安打

【オー克蘭共同】米大リーグは2日、各地で行われ、マリナースの青木はオー克蘭でのアスレチックス戦に「1番・左翼」で出場し、4打数2安打で4月13日以来の複数安打を記録した。五回に中前打、3-1の七回には左翼二塁打を打ち、三盗と捕手の悪送球で生還。4-3の勝利に貢献した。青木の話(七回の三盗に悪送球が絡んで価値ある4点目になり)「いつもと違う気分です。試合を終った。今日はチームに貢献したという感じがする。青木の話(七回の三盗に悪送球が絡んで価値ある4点目になり)「いつもと違う気分です。試合を終った。今日はチームに貢献したという感じがする。」

## 五輪で「日本の希望に」

### 手倉森監督が熊本訪問

【共同】今夏のリオデジャネイロ五輪に出場するサッカー男子のU-23(23歳以下)日本代表の手倉森誠監督が3日、熊本県で大きな被害を受けた熊本県を訪れた。東日本大震災が発生した2011年にJ1仙台を率いて4位に導いた経歴を振り返り、「選手には力強く戦ってほしい」と力強く語りかけた。手倉森監督は、熊本市で被災地の現状を目の当たりにし、「日本の希望になる」という思いを込めて、熊本市を訪れた。手倉森監督は、熊本市で被災地の現状を目の当たりにし、「日本の希望になる」という思いを込めて、熊本市を訪れた。

JORNAL NIKKEI SHIMBUN  
EDITORIA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.  
Rua da Glória, 332-Liberdade  
CEP 01510-000-São Paulo-SP  
Telefone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
Site: www.nikkeishimbun.jp  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun

Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP  
Redator: Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見 Redação: nikkeyshimbun@gmail.com  
配達・購読契約に関する連絡 Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br  
広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp

Periodicidade: Terça-feira à Sábado  
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)  
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

★ 週末バス旅行・日本語添乗員同行 ★

アラシャ

発: 5月6日(金) 帰: 5月8日(日)

バスでの移動/宿泊/朝食夜食

アラシャ温泉でゆっくり Tauá grande Hotel (www.tauaresorts.com.br/araxa)

R\$ 850,00 ツインルーム使用、お入様の料金

PASSAGENS AÉREAS PARA O JAPÃO CONSULTE-NOS

VISTO | KOSEKI | RAIL PASS PROVIDENCIAMOS PARA VOCÊ

GLOBAL TURISMO

日本語対応 スペシャルダイヤル (11) 3572-8961

INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3572-8990 www.servicoglobal.com.br